



# DZIENNIK URZĘDOWY WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO

---

Katowice, dnia 29 grudnia 2025 r.

Poz. 7975

## POROZUMIENIE

z dnia 18 grudnia 2025 r.

### w sprawie powierzenia Powiatowi Kędzierzyńsko-Kozielskiemu prowadzenia zadania Powiatu Lublinieckiego z zakresu edukacji publicznej

zawarte pomiędzy:

**Powiatem Lublinieckim** reprezentowanym przez Zarząd Powiatu w Lublińcu, w imieniu którego działają:  
Starosta Lubliniecki – Joachim Smyła,  
Wicestarosta Lubliniecki – Tadeusz Konina,  
zwanym dalej „**Powierzającym**”

a

**Powiatem Kędzierzyńsko-Kozielskim** reprezentowanym przez Zarząd Powiatu w Kędzierzynie-Koźlu, w imieniu którego działają:  
Starosta Powiatu – Artur Maruszczak,  
Wicestarosta Powiatu – Józef Gisman,  
zwanym dalej „**Przyjmującym**”.

Działając na podstawie art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2025 r., poz. 1684 t.j.) oraz § 4 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Ministra Edukacji i Nauki z dnia 6 października 2023 r. w sprawie kształcenia ustawicznego w formach pozaszkolnych (Dz. U. z 2023 r., poz. 2175 ze zm.)

#### strony ustalają:

§ 1. 1. Powierzający powierza Przyjmującemu prowadzenie zadania publicznego – doksztalcanie uczniów branżowych szkół I stopnia prowadzonych przez Powiat Lubliniecki – w zakresie kształcenia zawodowego teoretycznego – w formie turnusów doksztalcania teoretycznego młodocianych pracowników, zwanych dalej turnusami, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Edukacji i Nauki z dnia 6 października 2023 r. w sprawie kształcenia ustawicznego w formach pozaszkolnych (Dz. U. z 2023 r., poz. 2175 ze zm.).

2. Turnusy zorganizowane i przeprowadzone zostaną przez Centrum Kształcenia Zawodowego w Kędzierzynie-Koźlu, przy ul. Mostowej 7, zwanym dalej CKZ.

3. Przyjmujący zapewnia uczniom skierowanym na turnus niezbędne warunki nauki, zakwaterowania i wyżywienia.

4. Zakwaterowanie i wyżywienie odbywa się na koszt uczestników turnusów.

5. CKZ w imieniu Przyjmującego zobowiązuje się do przyjęcia uczniów na turnusy na podstawie:

- 1) imiennego wykazu uczestników turnusów przesłanych, w terminie 1 miesiąca przed rozpoczęciem turnusów, przez poszczególne branżowe szkoły I stopnia, dla których Powiat Lubliniecki jest organem prowadzącym,

2) skierowania wydanego przez ww. szkoły zgodnie z § 18 rozporządzenia Ministra Edukacji i Nauki z dnia 6 października 2023 r. w sprawie kształcenia ustawicznego w formach pozaszkolnych (Dz. U. z 2023 r., poz. 2175 ze zm.).

6. Branżowe szkoły I stopnia, dla których Powiat Lubliniecki jest organem prowadzącym, w imiennym wykazie uczestników turnusów uwzględnią informacje o uczestnikach turnusów, którzy będą zakwaterowani w Bursie Szkolnej wskazanej przez CKZ. Zobowiązują się także do przekazania informacji o zmianach w ilości uczestników turnusów, którzy będą zakwaterowani w Bursie Szkolnej w terminie 3 dni roboczych przed rozpoczęciem turnusu.

§ 2. 1. Powierzający zobowiązuje się do finansowania kosztów kształcenia w zakresie kształcenia zawodowego teoretycznego w wysokości ustalonej jako iloczyn liczby uczestniczących uczniów i kosztów kształcenia jednego ucznia na turnusie czterotygodniowym.

2. Koszt kształcenia jednego ucznia na turnusie czterotygodniowym dla klas I, II i III branżowych szkół I stopnia od dnia 1 stycznia 2026 r. do dnia 31 grudnia 2026 r. wynosi 1 150,00 zł (słownie: jeden tysiąc sto pięćdziesiąt złotych 00/100).

3. Należność za każdy turnus Powierzający przekaże przelewem w ciągu 21 dni od daty wystawienia faktury przez CKZ – na konto wskazane w fakturze, której:

Nabywcą jest: Powiat Lubliniecki, ul. Paderewskiego 7, 42-700 Lubliniec, NIP: 5751885800,

Odbiorcą jest: Starostwo Powiatowe, ul. Paderewskiego 7, 42-700 Lubliniec, NIP: 5751647348.

4. Faktura za turnus zostanie wystawiona po jego zakończeniu, z wyjątkiem faktury za turnus kończący się lub rozpoczynający w miesiącu grudniu 2026 r., która może zostać wystawiona w trakcie jego trwania.

5. Faktura zostanie wystawiona na podstawie imiennej listy uczniów, którzy uczestniczyli w turnusie wraz z podaniem stopnia turnusu i zawodu, podpisanej przez dyrektora CKZ, w którym odbywał się turnus.

§ 3. CKZ po zakończeniu turnusu wystawi zaświadczenia o ukończeniu dokształcania teoretycznego młodocianych pracowników zgodnie z załącznikiem nr 4 do rozporządzenia Ministra Edukacji i Nauki z dnia 6 października 2023 r. w sprawie kształcenia ustawicznego w formach pozaszkolnych (Dz. U. z 2023 r., poz. 2175 ze zm.).

§ 4. W związku regulacjami art. 4 ust. 3-4 oraz art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnianiu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r., poz. 1411 ze zm., zwana dalej „Ustawą o zapewnianiu dostępności”), załącznik do niniejszego porozumienia określa zasady zapewniania podczas prowadzenia zadania publicznego – kształcenia zawodowego teoretycznego uczniów szkół branżowych – osobom ze szczególnymi potrzebami dostępności cyfrowej, architektonicznej oraz informacyjno-komunikacyjnej.

§ 5. W zakresie nieuregulowanym stosuje się przepisy Ustawy o zapewnianiu dostępności, Ustawy o finansach publicznych oraz przepisy Kodeksu cywilnego i innych powszechnie obowiązujących aktów prawa przywołanych na wstępie.

§ 6. Niniejsze porozumienie zostaje zawarte na okres od dnia 1 stycznia 2026 r. do dnia 31 grudnia 2026 r.

§ 7. Wszelkie zmiany do niniejszego porozumienia wymagają zgody obu stron wyrażonej w formie pisemnej, pod rygorem nieważności.

§ 8. Porozumienie zostaje zawarte z dniem złożenia podpisu przez ostatnią ze Stron.

§ 9. Porozumienie podlega ogłoszeniu w wojewódzkim Dzienniku Urzędowym właściwym pod względem miejscowym dla każdej ze stron.

§ 10. Porozumienie sporządza się w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, po dwa dla każdej ze stron.

Starosta Lubliniecki

**Joachim Smyła**

Wicestarosta

**Tadeusz Konina**

Starosta

**Artur Maruszczak**

Wicestarosta

**Józef Gisman**

Załącznik do porozumienia  
z dnia 18 grudnia 2025 r.

**§ 1.** Użyte w załączniku określenia oznaczają:

- 1) bariera – przeszkoda lub ograniczenie architektoniczne, cyfrowe lub informacyjno-komunikacyjne, które uniemożliwia lub utrudnia osobom ze szczególnymi potrzebami udział w różnych sferach życia na zasadzie równości z innymi osobami;
- 2) osoba ze szczególnymi potrzebami – osoba, która ze względu na swoje cechy zewnętrzne lub wewnętrzne, albo ze względu na okoliczności, w których się znajduje, musi podjąć dodatkowe działania lub zastosować dodatkowe środki w celu przezwyciężenia bariery, aby uczestniczyć w różnych sferach życia na zasadzie równości z innymi osobami;
- 3) dostępność architektoniczna – właściwości fizyczne budynku i jego otoczenia oznaczające możliwość skorzystania z nich przez jak najszerszą grupę osób, w szczególności przez osoby z niepełnosprawnościami, na zasadach równości z innymi osobami. Dostępność architektoniczna oznacza także brak barier, które uniemożliwiałyby lub ograniczałyby dostęp dla osób ze szczególnymi potrzebami;
- 4) dostępność informacyjno-komunikacyjna – zapewnienie kontaktu telefonicznego, korespondencyjnego, za pomocą środków komunikacji elektronicznej, o których mowa w art. 2 pkt 5 ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r., poz. 1513 ze zm.), lub za pomocą tłumacza języka migowego, lub tłumacza-przewodnika, o których mowa w art. 10 ust. 1 ustawy z dnia 19 sierpnia 2011 r. o języku migowym i innych środkach komunikowania się (tekst jednolity Dz. U. z 2023 r., poz. 20);
- 5) dostępność – dostępność architektoniczna, cyfrowa oraz informacyjno-komunikacyjna, co najmniej w zakresie określonym przez minimalne wymagania, o których mowa w art. 6 Ustawy o zapewnianiu dostępności, będąca wynikiem uwzględnienia uniwersalnego projektowania albo zastosowania racjonalnego usprawnienia;
- 6) uniwersalne projektowanie – projektowanie, o którym mowa w art. 2 Konwencji o prawach osób niepełnosprawnych, sporządzonej w Nowym Jorku dnia 13 grudnia 2006 r. (Dz. U. z 2012 r. poz. 1169 oraz z 2018 r. poz. 1217), zwanej dalej „Konwencją”, uwzględniane w szczególności w celu spełnienia minimalnych wymagań, o których mowa w art. 6 Ustawy o zapewnianiu dostępności, dla zapewnienia dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami;
- 7) racjonalne usprawnienie – usprawnienie, o którym mowa w art. 2 Konwencji, stosowane w szczególności w celu spełnienia minimalnych wymagań, o których mowa w art. 6 Ustawy o zapewnianiu dostępności, dla zapewnienia dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami;
- 8) strona internetowa – zbiór uporządkowanych logicznie, połączonych ze sobą przez nawigację oraz linki, elementów prezentowanych za pomocą przeglądarki internetowej pod jednolitym adresem elektronicznym.

**§ 2. 1.** Kierownik jednostki organizacyjnej Centrum Kształcenia Zawodowego w Kędzierzynie-Koźlu prowadzącej stronę internetową lub aplikację mobilną odpowiada za zapewnienie ich dostępności cyfrowej oraz publikację i aktualizację deklaracji dostępności tych stron lub aplikacji mobilnych.

2. Kierownik jednostki organizacyjnej Centrum Kształcenia Zawodowego w Kędzierzynie-Koźlu prowadzącej stronę internetową lub aplikację mobilną wyznacza osobę odpowiedzialną za zapewnienie dostępności cyfrowej w jednostce, zwaną dalej administratorem dostępności cyfrowej.

**§ 3. 1.** Wymagania służące zapewnieniu dostępności architektonicznej osobom ze szczególnymi potrzebami obejmują:

- 1) zapewnienie wolnych od barier poziomych i pionowych przestrzeni komunikacyjnych budynków;
- 2) instalację urządzeń lub zastosowanie środków technicznych i rozwiązań architektonicznych w budynku, które umożliwiają dostęp do wszystkich pomieszczeń, z wyłączeniem pomieszczeń technicznych;
- 3) zapewnienie informacji na temat rozkładu pomieszczeń w budynku, co najmniej w sposób wizualny i dotykowy lub głosowy;

- 4) zapewnienie wstępu do budynku osobie korzystającej z psa asystującego, o którym mowa w art. 2 pkt 11 ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych (tekst jednolity: Dz. U. z 2025 r. poz. 913 ze zm.);
- 5) zapewnienie osobom ze szczególnymi potrzebami możliwości ewakuacji lub ich uratowania w inny sposób.

2. Wymagania służące zapewnieniu dostępności informacyjno-komunikacyjnej osobom ze szczególnymi potrzebami obejmują:

- 1) obsługę z wykorzystaniem środków wspierających komunikowanie się, o których mowa w art. 3 pkt 5 ustawy z dnia 19 sierpnia 2011 r. o języku migowym i innych środkach komunikowania się (Dz. U. z 2023 r. poz. 20);
- 2) instalację urządzeń lub innych środków technicznych do obsługi osób słabosłyszących, w szczególności pętli indukcyjnych, systemów FM lub urządzeń opartych o inne technologie, których celem jest wspomaganie słyszenia;
- 3) zapewnienie na stronie internetowej jednostki organizacyjnej Centrum Kształcenia Zawodowego w Kędzierzynie-Koźlu informacji o zakresie jej działalności – w postaci elektronicznego pliku zawierającego tekst odczytywalny maszynowo, nagrania treści w polskim języku migowym oraz informacji w tekście łatwym do czytania;
- 4) zapewnienie, na wniosek osoby ze szczególnymi potrzebami, komunikacji z jednostką Centrum Kształcenia Zawodowego w Kędzierzynie-Koźlu w formie określonej w tym wniosku.

3. Zapewnienie dostępności architektonicznej oraz dostępności informacyjno-komunikacyjnej osobom ze szczególnymi potrzebami nie może naruszać innych przepisów powszechnie obowiązujących, w tym wymagań architektoniczno-budowlanych, ochrony zabytków, ochrony przyrody.

4. Zapewnienie dostępności architektonicznej oraz dostępności informacyjno-komunikacyjnej osobom ze szczególnymi potrzebami musi być realizowane na zasadzie równości z innymi osobami w wyniku uniwersalnego projektowania albo zastosowania racjonalnego usprawnienia.